

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 12 päivänä heinäkuuta 2005,**  
**Algeriasta peräisin olevien kalastustuotteiden tuontia koskevista erityisedellytyksistä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2005) 2533)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2005/498/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä koskevista vaatimuksista kalastustuotteiden tuotannossa ja saattamisessa markkinoille 22 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/493/EY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 11 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Algeriassa on tehty komission puolesta yhteisöön vietävien kalastustuotteiden tuotanto-, varastointi- ja lähetysolosuhteita koskeva tarkastus.
- (2) Kalastustuotteiden terveystarkastusta ja -valvontaa koskevia Algerian lainsäädännön vaatimuksia voidaan pitää direktiivissä 91/493/EY vahvistettuja vaatimuksia vastavina.
- (3) Erityisesti "Direction des services vétérinaires (DSV) – Ministère de l'agriculture et du développement rural" pystyy tehokkaasti tarkastamaan, että voimassa olevia sääntöjä sovelletaan.
- (4) DSV on antanut viralliset takeet direktiivin 91/493/EY liitteessä olevassa V luvussa vahvistettujen, kalastustuotteiden terveystarkastusta ja -valvontaa koskevien vaatimusten noudattamisesta sekä mainitun direktiivin säännöksiä vastaavien hygieniavaatimusten noudattamisesta.
- (5) On aiheellista vahvistaa Algeriasta yhteisöön tuotavia kalastustuotteita koskevat yksityiskohtaiset säännökset direktiivin 91/493/EY mukaisesti.
- (6) On myös tarpeen laatia luettelo hyväksytyistä laitoksista, tehdasaluksista tai kylmävarastoista sekä pakastusaluksista, jotka on varustettu tietyillä aluksilla käsiteltäviä ka-

lastustuotteita koskevien hygieniasääntöjen vähimmäisvaatimuksista direktiivin 91/493/EY 3 artiklan 1 kohdan a alakohdan i alakohdan mukaisesti 16 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/48/EY<sup>(2)</sup> vaatimusten mukaisesti. Nämä luettelot on laadittava DSV:n komissiolle toimittaman ilmoituksen perusteella.

- (7) Tarvittavan siirtymäajan varmistamiseksi on aiheellista, että tätä päätöstä ryhdytään soveltamaan 45 päivän kuluessa sen julkaisemisesta.
- (8) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

*1 artikla*

"Direction des services vétérinaires (DSV) – Ministère de l'agriculture et du développement rural" on Algerian toimivaltainen viranomainen, joka tarkastaa ja todistaa, että kalastustuotteet täyttävät direktiivin 91/493/EY vaatimukset.

*2 artikla*

Algeriasta yhteisöön tuotavien kalastustuotteiden on täytettävä 3, 4 ja 5 artiklan mukaiset vaatimukset.

*3 artikla*

1. Jokaiseen lähetykseen on kuuluttava numeroitu, asianmukaisesti täytetty, päivätty ja allekirjoitettu, yhdelle liuskalle laadittu alkuperäinen terveystodistus, jonka malli on esitetty liitteessä I.

2. Terveystodistus on laadittava vähintään yhdellä niiden jäsenvaltioiden virallisista kielistä, joissa valvonta tapahtuu.

<sup>(1)</sup> EYVL L 268, 24.9.1991, s. 15. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 806/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 1).

<sup>(2)</sup> EYVL L 187, 7.7.1992, s. 41.

3. Terveystodistuksessa on oltava DSV:n edustajan nimi, virka-asema ja allekirjoitus sekä sen virallinen leima, ja ne on merkittävä todistukseen tehtyjen hyväksymismerkintöjen väristä poikkeavalla värillä.

*4 artikla*

Kalastustuotteiden on oltava lähtöisin liitteessä II olevassa luettelossa mainitusta hyväksytystä laitoksesta, tehdasaluksesta, kylmävarastosta tai pakastusaluksesta.

*5 artikla*

Jokaiseen pakkaukseen on merkittävä lähtemättömästi ilmaisu "ALGERIA" ja alkuperälaitoksen, -tehdasaluksen, -kylmävaraston tai -pakastusaluksen hyväksyntä- tai rekisterinumero; näitä merkintöjä ei kuitenkaan tarvitse tehdä säilykkeiden valmistukseen tarkoitettujen, jäädytettyjen irtotavarana olevien kalastustuotteiden pakkauksiin.

*6 artikla*

Tätä päätöstä sovelletaan 28 päivästä elokuuta 2005.

*7 artikla*

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 12 päivänä heinäkuuta 2005.

*Komission puolesta*  
Markos KYPRIANOU  
*Komission jäsen*

## LIITE I

## TERVEYSTODISTUS

**Euroopan yhteisöön tarkoitetuille, Algeriasta peräisin oleville kalastustuotteille lukuun ottamatta missä tahansa muodossa olevia simpukoita, piikkinahkaisia, vaippaeläimiä ja merikotiloita**

Viitenumero: .....

Lähtetäjämaa: ALGERIA

Toimivaltainen viranomainen: Direction des services vétérinaires (DSV) — Ministère de l'agriculture et du développement rural

### I Kalastustuotteiden tunnistetiedot

- Kalastustuotteiden/vesiviljelytuotteiden <sup>(1)</sup> kuvaus: .....
- Laji (tieteellinen nimi): .....
- Tuotteen esittämismuoto ja käsittelytapa <sup>(2)</sup>: .....
- (Mahdollinen) koodinumero: .....
- Pakkaustapa: .....
- Pakkausyksikköjen lukumäärä: .....
- Nettopaino: .....
- Vaadittava varastointi- ja kuljetuslämpötila: .....

### II Tuotteiden alkuperä

DSV:n Euroopan yhteisöön suuntautuvaa vientiä varten hyväksymän yhden tai useamman laitoksen, tehdasaluksen tai kylmävaraston tai tähän tarkoitukseen rekisteröimän pakastusaluksen nimet ja viralliset hyväksyntänumerot:

.....

### III Kalastustuotteiden määräpaikka

Tuotteet lähetetään

mistä: .....  
(lähetyspaikka)

minne: .....  
(määrämaa ja -paikka)

<sup>(1)</sup> Tarpeeton viivataan yli.

<sup>(2)</sup> Eläviä, jäädytettyjä, jäädytettyjä, suolattuja, savustettuja, säilöttyjä tms.

seuraavalla kulkuneuvolla: .....

.....

Lähtäjän nimi ja osoite: .....

.....

Vastaanottajan nimi ja määräpaikan osoite: .....

.....

#### IV Terveyttä koskeva vakuutus

— Allekirjoittanut virallinen tarkastaja todistaa, että edellä tarkoitetut kalastustuotteet

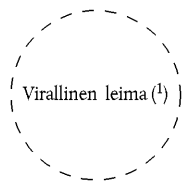
1. on pyydetty ja käsitelty aluksissa direktiivissä 92/48/ETY vahvistettujen hygieniasääntöjen mukaisesti;
2. on purettu aluksesta, käsitelty ja tarvittaessa pakattu, valmistettu, jalostettu, jäädytetty, sulatettu ja varastoitu hygieenisesti noudattaen direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan II, III ja IV luvun vaatimuksia;
3. on tarkastettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan V luvun mukaisesti;
4. on pakattu, merkitty, varastoitu ja kuljetettu direktiivin 91/493/ETY liitteessä olevan VI, VII ja VIII luvun mukaisesti;
5. eivät ole lähtöisin myrkyllisistä tai biotoksiineja sisältävistä lajeista;
6. täyttävät tietyille kalastustuotteille direktiivissä 91/493/ETY ja sen täytäntöönpanoa koskevissa päätöksissä vahvistetut vaatimukset, jotka koskevat aistinvaraisia ominaisuuksia, loisia sekä kemiallisia ja mikrobiologisia ominaisuuksia.

— Allekirjoittanut virallinen tarkastaja vakuuttaa tuntevensa direktiivien 91/493/ETY ja 92/48/ETY sekä päätöksen 2005/498/EY säännökset.

Tehty ....., .....

(paikka)

(päiväys)



Virallisen tarkastajan allekirjoitus<sup>(1)</sup>  
(Allekirjoittajan nimi suuraakkosin ja virka-asema)

<sup>(1)</sup> Leima ja allekirjoitus on merkittävä eri värillä kuin todistuksen muut tiedot.

## LIITE II

## LUETTELO LAITOKSISTA JA ALUKSISTA

Hyväksyntä-numero	Nimi	Kaupunki/Alue	Hyväksynnän päättymispäivä	Luokka
06402	Eurl Contra 2 P	Oued Ghir Bejaia		PP
13408	Sarl Agromar	Chetouane Tlemcen		PP
13409	Eurl Zahret El Yasmine	Ghazaouet Tlemcen		PP
13411	Sarl Trading et Agencement Commercial T.A.C.	Ghazaouet Tlemcen		PP
16401	Kahina Al 78 (Eurl Union Pêche)	Hydra Alger		FV
16402	Cherif (Eurl Union Pêche)	Hydra Alger		FV
16403	Nuevo Jose Molia Ikram Al 80 (SPA Sepia)	Bab el Oued Alger		FV
16404	Sarl Muskatén	Alger Alger		PP
16405	Cartena CH 645 (SPA Somalep II)	Bou-Ismaïl Tipaza		FV
16409	Raimane (SPA Somalep II)	Bou-Ismaïl Tipaza		FV
16412	Karima (Sarl Karima Pêche)	Alger Alger		FV
16417	Établissement Bouali	Chéraga Alger		PP
16427	Brahim II (Eurl Union Pêche)	Hydra Alger		FV
16438	El Andaloussi Al 137 (Sarl Pesca Nord I)	Ténes Chlef		FV
16439	El Kortobi Al 137 (Sarl Pesca Nord I)	Ténes Chlef		FV
16440	Oulhaca (Sarl Pêche Ouest)	Oran Oran		FV
16441	El Mansoura 139 (Sarl Pêche Ouest)	Oran Oran		FV
16442	Naila (Eurl Union Pêche)	Hydra Alger		FV
16443	El Malaka (Sarl El Malaka Fishing)	Oran Oran		FV
16444	Alis Mar (Sarl Alis Mar)	Oran Oran		FV
16445	Sarl Iperfish	Dar-el-Beida Alger		PP
16449	Lydia Al 240 (Sarl Al Poiss)	Staoueli Alger		FV
16450	Sarl GSF	Chéraga Alger		PP
16451	Tinaghi Al 238 (Sarl Alespa Pêche)	Dély Ibrahim Alger		FV
16452	Ouardia (Société Smalep)	Alger Alger		FV
16453	Mont Zaccar (Sarl Etap)	Chéraga Alger		FV

Hyväksyntä-numero	Nimi	Kaupunki/Alue	Hyväksynnän päättymispäivä	Luokka
16454	Sarl Mesfina	Chéraga Alger		PP
16455	Mont Asfour (Sarl Etap)	Chéraga Alger		FV
16456	Mont Djurdjura (Sarl Etap)	Chéraga Alger		FV
16457	Bellid Said	Bordj el Kiffan Alger		PP
16458	Sarl Fimexal Fish	Zéralda Alger		PP
16459	Nouha Al 118 (Rahouat Fethi)	Bordj el Kiffan Alger		FV
18403	Sarl Mesfina	Jijel Jijel		PP
21410	Sarl Stora Fishing	Skikda Skikda		PP
23401	Sarl Cape de Garde	El Bouni Annaba		FV
23412	Rouibah Hacene	Annaba Annaba		PP
23418	Sarl Sahari Export	Annaba Annaba		PP
23428	Sarl Al Fish	Annaba Annaba		PP
23430	Sarl Medifish	Annaba Annaba		PP
23434	Sarl Crustifish Algérie	Annaba Annaba		PP
23435	Sarl Algérie Fish	Annaba Annaba		PP
23436	Sarl Finta pêche	Annaba Annaba		PP
23437	Sarl Haroun Errachid	Annaba Annaba		PP
27412	Eurl Crustal	Mostaganem Mostaganem		PP
31403	Sarl Mesfina	Oran Oran		PP
31407	Sarl Bahia Pêche	Bir el Djir Oran		PP
31416	Établissement Hanafi Kouider	Bir el Djir Oran		PP
31417	Oued Tafna Or 2375 (Sarl Alfim)	Oran Oran		FV
31421	Sarl Zama	Oran Oran		PP
31423	Sarl Pêche de l'Ouest	Oran Oran		PP
31424	Oued Rhumel Or 2419 (Sarl Alfim)	Alger Alger		FV
31428	Sarl Eximer	Ain el Tork Oran		PP
31429	Eurl Ayad Yamina	Bir el Djir Oran		PP
31430	Sarl Alfish	Oran Oran		PP

Hyväksyntä-numero	Nimi	Kaupunki/Alue	Hyväksynnän päättymispäivä	Luokka
31432	Dina Or 2830 (Sarl Socop)	Alger Alger		FV
31441	Cap Falcon Or 2830 (Sarl Gambera Pêche)	Oran Oran		FV
31442	Sarl Agromar	Oran Oran		PP
31443	Eurl Petite Lilly	Bir el Djir Oran		PP
36405	Sarl MSPM El Mordjane	El kala El tarf		PP
36411	Sarl Ziani Aissa	El kala El tarf		PP
36415	Eurl Siadico	El Tarf El Tarf		PP
36416	Sarl El Amine	El Tarf El Tarf		PP
42411	Sarl Plate Forme Juto	Ain-Taggourait Tipaza		PP
42414	Sarl Promal	Bou-Haroun Tipaza		PP
42416	Eurl Chénoua	Bou-Haroun Tipaza		PP
42417	Eurl Benimpex	Koléa Tipaza		PP
42418	Sarl Alfish	Cherchell Tipaza		PP
46403	Belkacem Abdelkader	Sidi Benadda Ain-Temouchent		PP
46409	Conserverie des fruits de mer	El Malah Ain-Temouchent		PP
46411	Si Bachir Mohamed	Ain-Temouchent Ain-Temouchent		PP
46416	Eurl Sampla	Ben Saf Ain-Temouchent		PP
46417	El Wiam (Sarl Gefishco)	Boufarik Blida		FV
46418	Sarl Sexim Trading	Ben Saf Ain-Temouchent		PP
46419	El Malikou (Sarl Gefishco)	Boufarik Blida		FV
46422	Abibas (Sarl Abibas)	Oran Oran		FV
46426	Sarl Bahia Pêche	Ben Saf Ain-Temouchent		PP
46427	Sarl El Fadl	Hammam-Bouhadjar Ain-Temouchent		PP

## Luokka

FV Tehdasalus (Factory vessel)

PP Jalostamo (Processing Plant).